

13785-



EVACUATION SECTION

FEB 1943

FILE NO. 13785

OFFICE OF THE CUSTODIAN  
JAPANESE SECTION

to be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

## PERSONAL INFORMATION

NAME:

Kazuo Iamura

HOME ADDRESS:

R. R. No 1 Port Hammond B.C.

REGISTRATION NUMBER

14369

SEX:

man

AGE:

41

OCCUPATION:

Grader

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER:

Red Cedar Company

MARRIED:

Yes

NAME OF WIFE OR HUSBAND:

Kazuo Iamura

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND:

R. R. #1 Port Hammond B.C.

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN:

No children

ADDRESS OF CHILDREN:

AGE OF CHILDREN:

## STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION:

No

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS:

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are)

4. TAXES (Amount and where payable)

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed)

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state)



**STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED**

7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS:
8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST:
9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN

**STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED**

- ## 1. LOCATION AND DESCRIPTION.

2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS:

3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID:

4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE:

5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid)

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN:

**STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:**

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS:

- Horses at Q.R. #1 Post November 8<sup>th</sup> The cattle left in the house  
 are 5 Jimblehorn wags on floor 6 and the 1 chicken chain  
 1 small blue bird, 1 orange bird set out 2 small blue 1 black 1 grey  
 1 blue 3 small kits Jack can I eat too 1 egg basket 1 small pot  
 1 small little black turkey chicken 1 and 1 pigging pan 1 1/2 chicken 1  
 1/2 hen down there which had been left on the floor and 1  
 2 horses, livestock and other animals, poultry and pets

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY

CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY



Haven't got the real property for it yet  
 & so the house belongs to me for  
 and all the chattles left in that  
 house are all mine. I was at  
 the camp when my wife do  
 all the custodian, so I'm very  
 sorry for it & get so late.  
 Mrs. Kazuko Samura is my wife  
 and all the chattle left at Pitt  
 Meadows are all ~~belonging to~~ both of us.  
 I can't put all the list on this paper  
 so I'm just writing you this  
 letter.

Thank You.

See file  
 4225-1019  
 5-10-40

Yours Truly  
 K. Samura

|          |              |
|----------|--------------|
| RECEIVED | EC           |
| Rec'd    | FEB 6 1943   |
| File No. | 13785        |
| By       | D.M.C.       |
| Refer    | Pitt Meadows |

Chope.



4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: \_\_\_\_\_

5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF  
OTHERS: \_\_\_\_\_

6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom) \_\_\_\_\_

7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts) \_\_\_\_\_

8. BANK ACCOUNTS: \_\_\_\_\_

9. LIFE INSURANCE: \_\_\_\_\_

2,5000, Sun Life Insurance  
Mutual Benefit 2,5000

10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS: \_\_\_\_\_

11. SAFETY DEPOSIT BOX: \_\_\_\_\_

**LIABILITIES:**

1. PERSONAL DEBTS: \_\_\_\_\_

2. TRADE DEBTS: \_\_\_\_\_

I, the undersigned, hereby voluntarily turn over to the Custodian all my property in the protected area as set out above, excepting fishing vessels, deposits of money, shares of stock, debentures, bonds or other securities, if any.

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 28 day of January 1942<sup>3</sup>

(Signature)

K. Komura

S. Yoshida  
Witness

FOR DEPARTMENTAL USE \_\_\_\_\_



13785

INFORMATION FROM R.C.M.P.

Date Dec 30/42

Full Name TAMURA Kazuo  
(Surname in Block Letters)

Registration No. 14369

☒ Male - Female  
(check)

Age Jan 26, 1901

Former Address RR #1, Port Hammond, B.C.

Date Evacuated 24/5/42

☒ Naturalized - Canadian-Born - National  
(check)

Present Address c/o a.a. Dearborn, Arnaud, Man.

☒ Married - Single  
(check)

Name of Wife (KURAMOTO) Kazuko

Name of Husband -14159

Name of Mother Setou - 13900

Name of Father YOSHIOKA, Kiemon

Names of Children under 16 14000

Our File No. None, 13785

Registered with Custodian  
(yes or no)

Requested By W.B. Anderson

Additional Information Sawmill Hand, owned house.



MEMORANDUM

August 3, 1949.

TO: Mr. B. Good

FROM: Mr. J. Cuning

Re: Case 761 - Mr. and Mrs. Kazuo TAMURA,  
and Mr. Virtue's letter of July 16, 1949.

REAL PROPERTY:

Claimant owned an 11-roomed house and a 2-roomed house, both situated on land belonging to his father. *Baschi?*

The Claimant is claiming for the Buildings, and his father is claiming for the land. Both claims were separate one from the other, and therefore the Custodian treated the buildings claim on the basis of their being a chattel.

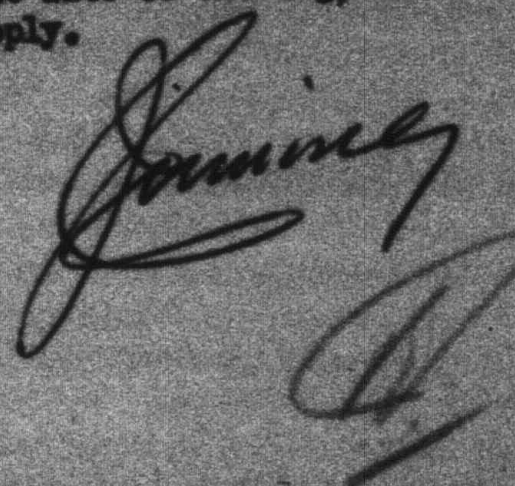
Virtue is apparently attempting to procure an award on the buildings at the same percentage as will be received for the realty. However, if Virtue's attention is directed to Page 2, paragraph 5, of his own Exhibit No. 1 he will note that he expressly states that the claim covered the buildings only.

PERSONAL PROPERTY:

Due to Virtue amending the chattel claim at date of Hearing, the old figures as quoted by him in his letter do not apply.

Our Award Sheet is correct.

JC/ER





C O P Y

File No. 10660

MEMO TO GOV'T COUNCIL - Re Asao YOSHIOKA

8th June, 1948.

A claim has been made by Kazuo TAMURA and his wife, Kazuko, for \$1500.00, covering a 1½ storey house (24' x 50') for \$1300.00 and 14' x 20' dwelling for \$200.00, located on Lot 2 of Pcl. "A" of Lot 280, of which Asao YOSHIOKA is the owner.

These buildings were appraised by the Soldier Settlement Board at \$490.00 and Yoshioka agreed (See letter of February 9/46) that TAMURA be credited with this amount.

Attached also, is copy of summary relative to the claim of Kazuo & Kazuko TAMURA. Funds received from sale of Lot 2 are still undivided.

To further complicate this matter, a claim has been made by Kiemon YOSHIOKA who is the father of Asao YOSHIOKA and Kazuo TAMURA, for \$7150.00 covering Lots 1 and 2 of Parcel "A" of Lot 280, Gp. 1, Map 4020. It is noted that this claim was made on behalf of Kiemon Yoshioka by Asao Yoshioka at the same place and two days after he had submitted his own claim covering Lot 2 of the above described Lots 1 and 2 of Pcl. "A".

Although the Custodian has written to the several interested members of this family in an effort to determine who owns which, satisfactory evidence has not been forthcoming so that a proper distribution of funds can be made.

As the matter stands at this date, the father, Kiemon Yoshioka, has received the sale price of Lot 1. Funds deriving from the sale of Lot 2 are at the credit of Asao Yoshioka with the Custodian.

For your information, letter of 4th Nov. 1944 from Asao YOSHIOKA, is enclosed disclosing the location of tools and chattels hidden on his property and not disclosed in his declaration.

"M.L.B."



761-12  
DATE Oct. 6/48  
FILED BY W. S. Russell

File No. 4224  
Registration #14154

c/o Mr. A. A. Dearborn  
Arnaud Man.  
Dec. 18, 1942.

Dear Sir:

I received your letter other day which you wanted to know for sure about my house & the chattles left at the 1st Ave. Hammond, B. C.

Well in first place my husband & Mr. Kiemon Yoshioka are father & son, so Mr. Yoshioka he doesn't care, or talk anything about the property when we was there, and so as my husband he didn't care or talk anything about the property for it he's Dad.

But the house built on that property is my husband's house, 12 rooms, 2 storey house, and one behind that painted in white and the roof in green the both house belong to my husband not belong to Yoshioka. So my husband have the \$1,000 fire insurance in that house, and all the big chattles left in the house are all belong to my husband and some chattle left at Mr. Hirashima too. Write me again for you wanted to know some more thing I'll write soon again. Thank you.

Yours truly

"K. Yamura"

I hereby certify the foregoing words  
to be a true copy of the original  
whereof they purport to be a copy.  
Nov. 22/48 *L. May*

*mw.*



13784  
4224  
10660

July 18, 1944.

Mr. Kazuo TAMURA,  
Registration No. 14369,  
c/o A. A. Dearborn,  
ARNAUD, Manitoba.

Dear Sir:

Re: Sun Life Pol. #2201941

Replying to your letter of July 9th, we wish to advise that we can do nothing about paying the sum of \$150.00 on your life insurance until Mr. Asao YOSHIOKA, sends us a reply to our letter of June 19th agreeing that Mrs. Kazuko TAMURA is entitled to the credit of \$490.00 from the sale of the two houses on his property.

In the meantime, we could pay the net premium of \$57.23, due July 16th, from your wife's present credit balance of \$85.03; and later, if and when more funds are put to her account, we could pay the remainder of the money that you requested to the Sun Life, which would be \$92.77.

If your wife wishes us to pay your life insurance as outlined above, will you please have her write us a letter authorizing us to make life insurance payments from her account in this office.

Yours truly,

S. M. Gibson,  
Insurance Department

SMG:JS



13785  
4224

October 27, 1944.

Mr. Kazuo TAMURA,  
Registration No. 14369,  
c/o A. A. Dearborn,  
ARNAUD, Manitoba.

Dear Sir:

Re: Sun Life Pol. #2201941

On July 18th last we wrote to you in connection with a premium that we had been requested to pay in connection with the above numbered policy. We wrote our letter in reply to one received on July 9th which we took to be a letter from you and as the account was in your wife's name, we asked for authorization by your wife.

In a recent check-over of your file this letter of July 9th that we took to be signed by yourself, apparently is signed by your wife and if our assumption is correct, then we can make the payment to the Life Insurance Company insofar as funds standing to her credit will permit. At the present time the balance standing to the credit of Mrs. TAMURA's is \$85.03 and we would ask you please to have Mrs. TAMURA drop us a line advising if she wishes to have this money or any part of it paid on your life insurance on which there was a net premium of \$57.23 due last July 16th added to which of course, there would now be some interest.

You might also point out to Mrs. TAMURA that so far, we have not received any authorization from Mr. Asao YOSHIOKA entitling her to the proceeds from the sale of her dwelling. It might be advisable for Mrs. TAMURA or yourself to write Mr. YOSHIOKA asking him to send us the necessary authorization as asked for in our letter of June 19th, which apparently he has not seen fit to answer to date.

Yours truly,

S. M. Gibson,  
Insurance Department

SMG:JB



Sept 24/46.

ARNAUD,

Man.

Mr. Morrison.

Thanking you for sending me the information about the house, sent to me from custodian office, other day.

Will you please write a letter to Mr. W. E. Anderson again, telling him, that, this situation, was all straighten up, by my brother, (Asao Yoshioha) who is living in picture Butte Alberta, with Mr. A. Knight (who is a man). At Lethbridge Branch of supervisor of Commission of Alberta was already straighten this situation about my house long time this Spring, and should, full amount of credit suppose to be sent to me from custodian long time ago, but it sure takes a time, so will you please write to custodian again, telling him that I want my full credit sent to me right away. And another thing our electric sewing machine (Singer) left at 141 Harris Road Pitt Meadow B.C. was sold by custodian, too, and I want that money to sent to me right away too. So Mr Morrison will you please kindly write to custodian, telling all this thing.  
I'm thanking you for doing it.

Yours sincerely,

K. Tamura.

COPY



3rd February, 1949.

Mr. Kazuo TAMURA,  
Regn. No. 14369,  
Box 2,  
Picture Butte, Alta.

Dear Sirs

We acknowledge receipt of your letter of the 1st February, and would advise you that balance of funds amounting to \$87.77 derived from sale of chattels, was sent to you on the 15th May, 1947.

With regard to the sale of your houses built on property registered in the names of your brother and father, it will be necessary for you to contact your father and brother re the distribution of the funds credited to them from sale of property registered in their names.

Your father received the sum of \$1335.75 being net proceeds from sale of his property, and we are holding \$1820.21 to the credit of your brother from sale of his property. Please contact your father and brother and come to some agreement between yourselves as to what proportion of these funds belong to you. Your father will have to make settlement with you direct, and your brother's proportion of settlement will be forwarded to you from balance held to his credit at this office.

Please be assured that distribution of these funds amongst yourselves will in no way prejudice your claims which are now being heard before the Commission, as the Honourable Mr. Justice H.I. Bird, Commissioner, has so ruled.

Yours truly,

Office of the Custodian.



10660, 7373 & 13785

31st Jan. 1950.

Mr. Aseo YOSHIOKA,  
Regn. No. 13967,  
P.O. Box 110,  
Picture Butte, Alta.

Dear Sir:

As requested by you in your letter of January 14th, we enclose herewith cheque for \$2511.01, being balance of your account accruing from sale of real and personal property.

You will note that this cheque has been drawn to the credit of yourself, your father and your brother. This we have been compelled to do, due to the involved ownership and to your omission to supply us with the information requested by us on several occasions.

A statement of the account is also enclosed, covering all transactions since the date of our previous statement to you, until the present.

Please acknowledge receipt.

Yours truly,

M.L. Brown,  
Office of the Custodian.

MLB:BA  
Encls. 2



4224  
19785

March 16th, 1930

Your file: 3212-153

Virtue, Russell & Morgan,  
Barristers & Solicitors,  
McFarland Building,  
Lethbridge, Alta.

Dear Sirs:

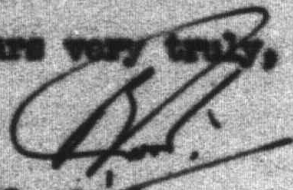
Attention: Mr. V. S. Russell

Re: Mrs. Kazuko TAMURA, Reg. 14159  
Kazuo TAMURA, Reg. 14369

We have your letter of the 13th instant but are unable to understand what exactly you expect us to do in this case. The amount quoted by you, \$234.50, can be ascertained from the original analysis on the personal property claim file, but if you will examine the figures you will see that these are gross and the statement of accounts sent to the above two claimants show them exactly the nett amounts credited to them, and that they have received, in full, all monies which had been credited to their accounts.

As to any award which may be coming to them from their claim this, if any, will not be available to them until the Findings of the Commission have been promulgated.

Yours very truly,

  
B. Good  
Comptroller

DG:HK



BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION  
CUSTODIAN RELEASE FORM

Address: c/o A.A. DearbornDate: March 18th, 1944.Arnaud, ManitobaTo: The Secretary of State, acting in his  
capacity as Custodian, Vancouver, B.C.I, Kasuo TAMURA, Police Registration No. 14369

hereby request you to release to me the under-noted articles stored at

Pitt Meadows, B.C., 141 Harris Roadin ~~House of T. Hirashima~~ House of T. Hirashimaand I release you from any claim whatsoever with respect to such  
articles, and ship same through the B.C. Security Commission.

Description of articles wanted:

1 Electric Sewing Machine1 Double Bed & Spring, Wooden1 Double Bed & Spring, Metal3 Pictures, all ready/packed1 doz. Japanese MagazinesOriginal Address: Hammond, B.C.Date Evacuated to Present Address: May 1942.Total number in Family: 3CHARGES:I agree to pay all charges as required by the British  
Columbia Security Commission.Deposit received: \$10.00

Approved:

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

Per: Frank L. [Signature]K. Tamura  
(Claimant Signs Here)Hirashima's house is  
directly opposite Pitt Meadows  
Hall, Sewing Machine, pictures  
and magazines in sitting room,  
beds in bedroom.

*See File #224 (wife) for list of  
 Chattel  
 23-10-44  
 D*



13785  
4224

October 27, 1944.

Mr. Kazuo TAMURA,  
Registration No. 14369,  
c/o A. A. Dearborn,  
ARNAUD, Manitoba.

Dear Sir:

Re: Sun Life Pol. #2201941

On July 15th last we wrote to you in connection with a premium that we had been requested to pay in connection with the above numbered policy. We wrote our letter in reply to one received on July 9th which we took to be a letter from you and as the account was in your wife's name, we asked for authorization by your wife.

In a recent check-over of your file this letter of July 9th that we took to be signed by yourself, apparently is signed by your wife and if our assumption is correct, then we can make the payment to the Life Insurance Company insofar as funds standing to her credit will permit. At the present time the balance standing to the credit of Mrs. TAMURA's is \$85.03 and we would ask you please to have Mrs. TAMURA drop us a line advising if she wishes to have this money or any part of it paid on your life insurance on which there was a net premium of \$57.23 due last July 16th added to which of course, there would now be some interest.

You might also point out to Mrs. TAMURA that so far, we have not received any authorization from Mr. Asao YOSHIOKA entitling her to the proceeds from the sale of her dwelling. It might be advisable for Mrs. TAMURA or yourself to write Mr. YOSHIOKA asking him to send us the necessary authorization as asked for in our letter of June 19th, which apparently he has not seen fit to answer to date.

Yours truly,

S. M. Gibson,  
Insurance Department

SMG:JS







## EXPERIMENTATION

FILES  
13785/4224

When checking properties it was found that this Insurance covered the house on land sold to the Veterans' Land Act and as they had already covered it, they would not accept transfer of policy. It was therefore cancelled October 26, 1944 and refund on premium of \$4.40 was credited to the account.

Dated: 5/10/45

W E Adams



PERSONAL PROPERTY ASSETS

File Nos. 4224 & 13785

19th October, 1946.

Re: Kazuko TAMURA, Reg. No. 14159 & Kazuo TAMURA, Reg. No. 14369

**CHATELS:** Mrs. TAMURA (File No. 4224) declared a quantity of chattels when registering with this office on the 11th April, 1942. Her husband was evacuated on the 24th February, 1942, and she, on the 16th April 1942. Our fieldmen inventoried the chattels on the 13th October, 1942 and although they made note that the house had been broken into the Japanese acknowledged that our inventory was correct.

In accordance with the policy of liquidation our fieldmen removed all the chattels on the property to sale by auction on the 16th Dec 1943, from which the net sum of \$105.03 was derived.

The Japanese also advised that they had left some chattels with a friend in Pitt Meadows. These were checked and on the 12th June, 1945, their sewing machine was sold by appraisal to the people looking after the chattels, for the net sum of \$67.50, and the balance was sold by auction for the net sum of \$20.27. These funds were credited to the account as received.

Of the chattels inventoried a great quantity were abandoned as not being worth handling.

The proceeds of the first auction were remitted on the 11th October, 1945 at their request to them jointly.

**ACCOUNTS RECEIVABLE:** The Provincial Income Tax Department refunded \$11.44 to the husband's credit on the 8th May, 1943. This was forwarded to him on the 11th August, 1943.

The B.C. Electric Railway Company refunded the sum of \$4.24 to his credit being his security deposit with them. This was forwarded to him on the 11th October, 1945.

**LIFE INSURANCE:** The husband declared having a Sun Life Insurance policy, but this was not brought under control by the Custodian.

Neither of these files reveals any other Personal Property assets.

The above summary is certified to be in accordance with the information on file.

WEA:HA

EXHIBIT NO. 761-8

DATE October 6-1948

FILLED BY W. B. Rice



NAME THURMA, Gordon

REGISTRATION NO. 14199

FILE NO. 4224

The following chattels were sold by public  
 auction at Haney, Inc. on December 15th, 1943

|                        |            |
|------------------------|------------|
| 25 chairs              | \$ 20.00 - |
| Child's chair          | .50 -      |
| Dressing board         | 1.75 -     |
| Garden Baster          | 6.00 -     |
| Dining table           | 3.00 -     |
| Set & coat stand       | 2.50 -     |
| Dresser                | 23.00 -    |
| Chest of Drawers       | 14.00 -    |
| 4' 6" bed, mattress    | 6.00 -     |
| Panel bed, spring      | 17.50 -    |
| Section bed, spring    | 17.00 -    |
| 4 ft. bed              | 3.00 -     |
| 4' 6" bed, coil spring | 5.00 -     |
| 4' spring              | 2.00 -     |
| Congoleum square       | 3.00 -     |
| Congoleum square       | 3.50 -     |
| Linenum                | 2.50 -     |

Total:

\$130.25

Less Expenses: (Auctioneer's fee  
 (Advertising  
 (Moving

13.03

3.91

8.28

\$ 25.22

105.03

Net Proceeds Credited:

\$

Members of Custodian Staff Present. Mr. Moryson

Extracted from Auctioneering list No. Haney No. 3

Remarks.



NAME TAMURA, Kazuko (Mrs. Kazuo)

REGISTRATION NO. 14159

FILE NO. 4224

The following chattels were sold by public

auction at Haney, B.C. on September 27, 1945.

|                                               |         |
|-----------------------------------------------|---------|
| - Dinette Suite, including chairs & sideboard | 15.00 - |
| - Standard lamp                               | 13.00 - |
| - Ironing board                               | 0.25 -  |
| - Sealer rack                                 | 0.25 ✓  |

Total

\$ 28.50

Less Expenses (Auctioneer's Fee: \$2.85

\$ 8.23

Advertising: 0.51

(Moving: 4.87

20.27

Net Proceeds Credited:

Members of Custodian Staff Present. Mr. J. Horyson

Extracted from Auctioneering List No. Haney 16.

Remarks.



File No. 6224

Date Sept 27/45

SUMMARY

Name: ~~Martha~~ T. AMARH, Regatta (Mrs. Vargas)

Address: Nuevo Rd. P.O. Maldonado. Reg. 14159

(1) - We have today moved to auction room at Maney effects as per enclosed list at a total cost of \$4.50 as per attached bill.

(2) - We have also moved the personal effects as per attached list to storage at none where they will remain until called for. Cost of moving is included in bill above.

(3) - We have sold to the tenant articles as per attached list at none for which herewith cheque or cash.

(4) - After the above transactions, the following important shortages were noticed between the original inventory as taken by this office, and the effects accounted for as above:

OK

The tenant gave us the following explanation: \_\_\_\_\_



MEMORANDUM RE SALE OF CHATELS

(Apart from Auction Sales)

FILE NO: 4224

NAME: TANURA, Masuko (Mrs. Kamuo)

DATE ADVERTISED:  
(or other information)

APPRAISER'S NAME: C. Spencer Pallot

VALUATION: \$75.00

PURCHASE PRICE: \$75.00

COMMITTEE'S APPROVAL: August 15, 1945.

PURCHASER'S FULL NAME: Mr. Mac Innis

ADDRESS: 141 Harris Rd.,  
Pitt Meadows, B.C.

OCCUPATION:

BILL OF SALE REQUIRED:  
(state if purchase  
price already paid or  
arrangements made)

~~YES~~

NO

paid in full.

ENCUMBRANCES, IF ANY: Nil

LIST OF CHATELS SOLD:

1 Electric Singer Sewing Machine

\$75.00 —

EXHIBIT NO. 761-9  
DATE October 6-1948  
FILED BY *W. A. Rice*



LIABILITIES SUMMARY

File Nos. 13785/4224

5 October, 1945

Names: TANURA, Kazuo  
TANURA, Kazuko (Mrs. Kazuo)

Reg. No. 14369  
Reg. No. 14159

Neither of the above files show any  
liabilities registered against them.

Certified a Correct Summary of File

Dated: 5/10/45

*W. E. Carson*



REAL PROPERTY SUMMARY

File Nos.: 13785/4224

5 October, 1945.

Names: TAMURA, Kazuo  
TAMURA, Kazuko (Mrs. Kazuo)

Reg.No.14369  
Reg.No.14159

The above Japanese own no land but do declare a 12 room two storey house and a 2 room house built on land belonging to Kiemon YOSHIOKA, File #7373, father of Kazuo (Kazuo changed name from YOSHIOKA to TAMURA at time of marriage to perpetuate the surname of wife). Actually the property is that of his brother, Asao, File #10660. - *Asao's acct. credited with full amt. of selling price of prop.*

Although written on October 27, 1944 and July 11/45, (the father was also written to on Dec.9/42) informing them that it would be necessary to obtain the father's acknowledgment of ownership, nothing has been received by this office to that effect and they make no reference to the matter whatsoever. *this acct. is still in his acct. in this office*

The value of the dwellings is therefore being carried in the property owners' account and distribution is being left to be made between themselves.

Certified a Correct Summary of File.

*W.E. Hanson*

Dated: 5/10/45

EXHIBIT NO. 761-7  
DATE October 6-1948  
FILED BY W. A. Rice



## REAL PROPERTY SUMMARY

**JAPANESE NAME:** Kiyemon YOSHIOKA Reg. No. 14000 File No. 7373.  
Copy for File 10660.  
" " " 13785.

**CATALOGUE NO:** Sold by Special Arrangement, The Director, The Veterans' Land Act.  
BC/97-P. First Offer.

**PROPERTY ADDRESS:** R. R. No. 1, First Avenue, Port Hammond, B. C.

**LEGAL DESCRIPTION:** Lot 1 of Parcel "A" of Lot 280, Group 1, Map 4020, Municipality of Maple Ridge, B. C. W.

**TITLE:** Registered in the name of Kiyemon YOSHIOKA.

**ENCUMBRANCES:** None registered. No indication of any unregistered charges.  
Vesting Order filed No. 25052, dated December 1st, 1942.

**ASSESSED VALUES:** Land - \$1800.00  
Improvements - \$1500.00 - \$3300.00. Taxes - \$73.03.

**CLASSIFICATION:** This is a small fruit and vegetable farm with a 4 room dwelling and an old barn 24' x 30'. The house was burnt completely to the ground on April 27th, 1943 - Cause unknown.  
This property had an area of 20.25 acres practically all cultivated with 12 acres in small fruits, 2 acres in asparagus and the balance in mixed vegetables.

**HISTORY OF ADMINISTRATION:** This property was leased together with Asao YOSHIOKA'S File 10660 (son of Kiyemon YOSHIOKA) property adjoining vis., Lot 2, Parcel "A" of Lot 280, Gr. 1, Map 4020, Mun. of Maple Ridge, by them jointly on May 5th, 1942. Term from 5th May, 1942 to 31st December, 1942 to Joe Yee. Consideration - \$1,225.00 together with payment of Taxes. This money was paid directly to the Lessors.  
  
Kiyemon YOSHIOKA owned a small dwelling built on his son's property adjoining.  
  
While this property was leased in 1943 all rental consideration and relative documents were assigned to The Director, The Veterans' Land Act.

**OLD:** To The Director, The Veterans' Land Act for \$1,351.00 as at January 1st, 1943.  
Approval of Advisory Committee - June 1st, 1943.  
  
Funds released to the credit of Kiyemon YOSHIOKA as at May 10th, 1944, against which were the following charges: Tax Arrears - \$12.28, Registration Fees - \$3.00, Legal Fees - \$15.00 = \$30.28, leaving a net credit of \$1320.72 from said transaction.



transaction.

Page 2.

File No. 7373.  
Copy for Files 10660 & 13785.

The distribution of these funds was held up owing to the mix-up over the 3 houses built on Lot 2 of Parcel "A" of Lot 280, Gp. 1, Map 4020, Mun. of Maple Ridge, as we were unable to distinguish Kasuo TANURA'S File 13785, interest in the property, and also because of the undistinguishable equity of Father, Kiemon YOSHIOKA, File 7373, and Son, Asao YOSHIOKA, File 10660, because of their houses having been built on the property of Asao YOSHIOKA. The net proceeds derived from the property sales were sent to the Father and Son jointly, asking that they make the proper distribution among themselves direct.

Certificate of Title No. 169875-E in the name of The Director, The Veterans' Land Act.

This summary is certified to be in accordance  
with information on file.

October 31st, 1946.

DAC:JB

  
D. A. CRAMER.



May 27th, 1948.

REAL PROPERTY SUMMARY FOR CLAIM

|                            |                                                                                                                   |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CLAIMANTS:                 | Kasuo TAMURA and Kasuko (Mrs. Kasuo) TAMURA.<br>Reg. No. 14369                      Reg. No. 14159.               |
| PROP. SUBJECT<br>OF CLAIM: | Boarding House 24' x 50' 11 rooms - \$1300.00<br>Small 2 Roomed House 14' x 20' - 200.00<br><br>CLAIM - \$1500.00 |

-----

The above Japanese own no land but do declare ownership of a 12 room two storey house and a 2 room house built on land belonging to Kiemon YOSHIOKA, File 7373, father of Kasuo (Kasuo changed his name from YOSHIOKA to TAMURA at time of marriage to perpetuate the surname of wife). Actually the property is that of his brother, Asao, File 10660.

Although written to on October 27, 1944, and July 11, 1945, (the father was also written to on December 9th, 1942) informing them that it would be necessary to obtain the father's acknowledgment of ownership, nothing has been received by this office to that effect and they make no reference to the matter whatsoever.

The value of the dwellings is therefore being carried in the property owner's account and distribution is being left to be made between themselves. See letters October 17th, 1946 and November 15th, 1946.

*J. Spratt.*



Statement of Account.

Isao TAMURA

File No. 13785  
Reg. No. 14369.

|      | <u>Date</u> | <u>Particulars</u>                    | <u>Debit</u> | <u>Credit</u> | <u>Balance</u> |
|------|-------------|---------------------------------------|--------------|---------------|----------------|
| 1943 | May 8       | Income Tax Refund                     | \$           | \$ 11.44      |                |
| 1945 | July 12     | Cheque to you                         | 11.44        |               |                |
|      | August 6    | B.C. Electric Security Deposit refund |              | 4.24          |                |
|      | October 12  | Cheque to you                         | 4.24         |               |                |
|      |             |                                       | <hr/>        | <hr/>         |                |
|      |             |                                       | \$ 15.68     | \$ 15.68      | - NIL          |
|      |             |                                       |              |               | <hr/>          |

May 28/48.

/JS



Statement of Account.

Kasuko (Mrs. Kasuo) TANURA

File No. 4224  
Reg. No. 14159.

|      | <u>Date</u> | <u>Particulars</u>       | <u>Debit</u> | <u>Credit</u> | <u>Balance</u> |
|------|-------------|--------------------------|--------------|---------------|----------------|
| 1943 | January 13  | Fire Insurance premium   | \$ 20.00     |               |                |
|      |             | Proceeds Auction Sale    |              | 105.03        |                |
|      | November 2  | Refund Insurance premium |              | 4.40          |                |
| 1945 | November 2  | Sale of Sewing Machine   |              | 67.50         |                |
|      | 8           | Proceeds Auction Sale    |              | 20.27         |                |
|      | 22          | Cheque to you            | 89.43        |               |                |
| 1947 | May 20      | Cheque to you            | 87.77        |               |                |
|      |             |                          | <hr/>        | <hr/>         |                |
|      |             |                          | \$ 197.20    | \$ 197.20     | - NIL          |

May 28/48.  
/JS



STATEMENT OF ACCOUNT  
 Also TOSHIOKA Regn. No. 13967  
 KIMURA TOSHIOKA, Regn. No. 14000  
 KIMURA TAMURA, Regn. No. 14363

File 10660  
 File 7373  
 File 13785

| Date    | Particulars                                                                               | Debit          | Credit    | Balance   |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------|-----------|
| 1944    | Balance as per statement sent May 27/44                                                   |                | \$2286.55 |           |
| 1945    |                                                                                           |                |           |           |
| Apr. 13 | Net proceeds Auction sale                                                                 |                | 249.93    |           |
| Apr. 23 | Legal fees in connection with sale of property                                            | \$15.00        |           |           |
| May 11  | To D.A. Patterson, Packing & shipping charges<br>on goods shipped to Picture Butte, Alta. | 10.47          |           |           |
|         | Balance                                                                                   | <u>2511.01</u> |           |           |
|         |                                                                                           |                | \$2536.48 |           |
| 1950    |                                                                                           |                |           |           |
| Jan. 31 | Credit balance                                                                            |                |           | \$2511.01 |



Name of Claimant  
Custodian File

TAMARA Laro (Mr. and Mrs.)  
1978 of 4224

Case 761

| REAL PROPERTY                        |                                     |                                                                        |                                   |                                                                           |                                                                |                                                                |                                        |                                                        |  | Total                       |
|--------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------|--|-----------------------------|
| Greater Vancouver                    |                                     | Rural (except V.L.A.)                                                  |                                   |                                                                           | V.L.A. (except Mission Village)                                |                                                                | V.L.A. Mission Village                 |                                                        |  |                             |
| Sale Price                           | 5% thereof & 12.50                  | Sale Price                                                             | 10% thereof                       | Charges 12.50 & Comm.                                                     | Sale Price                                                     | Total Award 80% of all Sale Prices % of Amount Total           | Sale Price                             | Total Award 125% of all Sale Prices: % of Amount Total |  |                             |
|                                      |                                     |                                                                        |                                   |                                                                           |                                                                |                                                                |                                        |                                                        |  |                             |
| PERSONAL PROPERTY                    |                                     |                                                                        |                                   |                                                                           |                                                                |                                                                |                                        |                                                        |  |                             |
| Motor Vehicles                       |                                     | Boats and Boat Gear                                                    |                                   |                                                                           |                                                                |                                                                |                                        |                                                        |  |                             |
| Sale Price                           | 25% thereof                         | Sale Price                                                             | Nelson Bros. 23.5% of Sale Price  | Other Sales 28.5% of Sale Price                                           | Equipment charges paid to purchasers in error. Repay to owners | Amount of Claims for Boat Gear Declared & Recorded Now Missing | 45% of amount in next preceding column |                                                        |  |                             |
|                                      |                                     |                                                                        |                                   |                                                                           |                                                                |                                                                |                                        |                                                        |  |                             |
| NETS                                 |                                     |                                                                        |                                   |                                                                           |                                                                |                                                                |                                        |                                                        |  |                             |
| Total award for Nets plus Sale Price |                                     | Total Claim for Nets Sold, Declared Not Found and Recorded Now Missing |                                   | Percentage Total Award to Total Claim                                     |                                                                | Claim for Nets Sold Declared Not Found, & Recorded Now Missing |                                        | Apply % ratio to Claim                                 |  | Deduct Custodian Sale Price |
|                                      |                                     |                                                                        |                                   |                                                                           |                                                                |                                                                |                                        |                                                        |  |                             |
| MISCELLANEOUS CHATELS                |                                     |                                                                        |                                   |                                                                           |                                                                |                                                                |                                        |                                                        |  |                             |
| Claim for goods Sold By Auction      | Sale Price of Goods Sold By Auction | Rebates of charges 30% of Sale Price                                   | Ratio in % of Sale Price to Claim | Claim for goods Declared Not Found, Recorded Now Missing, & Sold Not Paid | Applica-tion of % ratio to amount in next preceding column     | Sale Price of goods Sold by Tender                             | 12% of Sale Price                      |                                                        |  |                             |
| 356.00                               | 139.50                              | 41.05                                                                  | 79.14%                            | 127.75                                                                    | 50.05                                                          | 75.00                                                          | 9.00                                   | 100.00                                                 |  |                             |
| TOTAL RECOMMENDATION                 |                                     |                                                                        |                                   |                                                                           |                                                                |                                                                |                                        |                                                        |  | 100.00                      |



1  
CASE NO. 761.

IN THE MATTER OF THE "INQUIRIES ACT"  
PART 1. REVISED STATUTES OF CANADA 1927. CHAPTER 99.

JAPANESE PROPERTY CLAIMS COMMISSION

BEFORE  
(HIS HONOUR JUDGE L. H. STACK, SUB-COMMISSIONER).

10

Lethbridge, Alberta,  
October 6th, 1948.

IN THE MATTER OF THE CLAIM OF  
MR. & MRS. KAZUO TAMURA.

PROCEEDINGS AT HEARING.

20

APPEARANCES:

G.E.A. RICE, Esq., K.C.,

appearing for the  
Dominion Government.

W.S. RUSSELL, Esq.,

appearing for the  
Claimant.

MISS LILLIE THOMAS,

Secretary.

MRS. LUCIE HANDFORD,

Official Interpreter.

B. R. HOWARD, Esq.,

Official Reporter.

30



K. Tamura,  
In Chief.  
(Mrs) K. Tamura,  
In Chief.

THE SECRETARY: Case No. 761, Mr. and Mrs. Kazuo Tamura.

KAZUO TAMURA, a claimant herein,  
being first duly sworn, testified  
through the Interpreter as follows:

DIRECT EXAMINATION BY MR. RUSSELL:

Q You are Mr. Kazuo Tamura? A: Yes.  
Q Do you speak English? A: No.  
Q Does your wife speak English? A: Yes.  
Q Perhaps it would serve the purpose of the Court  
better to have the one that speaks English give  
evidence.

THE SUB-COMMISSIONER: Yes, it would be better if she  
speaks English.

MR. RUSSELL: Perhaps if you will step down, Mr. Tamura,  
and let her take the stand.

THE SUB-COMMISSIONER: This man should stand down.

(Witness aside)

(MRS) KAZUO TAMURA, a claimant herein,  
being first duly sworn, testified  
through the Interpreter as follows:

DIRECT EXAMINATION BY MR. RUSSELL:

Q I am showing you a document which is called a summary  
of evidence in support of claim?

A Yes.

Q You are familiar with the contents of this  
document, are you? A: Yes.

Q And was the same prepared on instructions of  
you and your husband? A: Yes.

Q And there are two signatures there?

A My husband and I.



3  
Mrs. K. Tamura,  
In Chief.

Q One is your husband's and one is yours?

A Yes.

Q And this was prepared on instructions from your husband and you and from material supplied by you both?

A: Yes.

Q And you believe it to be true to the best of your knowledge, information and belief?

A Yes.

MR. RUSSELL: I will tender that as an exhibit.

(SUMMARY MARKED EXHIBIT NO. 1).

MR. RUSSELL: Q: Mrs. Tamura, your husband is claiming, or you and your husband together are claiming for two buildings which were on your father-in-law's property, is that right?

A My husband father's property; that property.

Q That is your father-in-law's property.

A Yes.

Q How did you come to own those two buildings? I mean, they were on your father-in-law's property, why weren't they your father-in-law's buildings?

THE SUB-COMMISSIONER: Did you build them?

A My husband built them.

Q Your husband built those buildings?

A That is from my father's that sign for the property.

MR. RUSSELL: Q: Well, I am just showing you this letter, and there is a signature on it in Japanese?

A This is my husband's father.

Q That is your husband's father's signature?

A Yes.

Q And where is he now? In Picture Butte?



Mrs. K. Tamura,  
In Chief.

A He is in Picture Butte; and I have to show that  
to the Judge. He is my husband's father's  
property and he build the house on that property.

MR. RUSSELL: Well, I will just have that marked as an  
exhibit.

MR. RICE: What is that again?

MR. RUSSELL: This is a letter from the father-in-law.

(LETTER MARKED EXHIBIT NO. 2).

MR. RUSSELL: This letter reads as follows,

"September 6th, 1948,

Picture Butte

"This is to certify that Kasuo Tamura  
is a sole owner of eleven roomed home of wooden  
frame.

"House No. 51 on 1st Avenue, Fort Hammond,  
B.C., in Municipality of Maple Ridge. Also of  
two roomed house adjoining the large house  
together with surrounding building and wooden  
picket fence,"

and there is a signature in Japanese.

Q You recognize that signature? A: Yes, I do;  
that is my father's signature.

Q You say your husband built these buildings, is  
that right? A: Yes.

Q And did he buy the material? A: Yes.

Q And who supplied all the material, or did he  
supply all the material himself?

A Yes.

Q Well, in the case of this one house, which is a  
boarding house, isn't it? A: Yes, the bigger



Mrs. K. Tamura,  
In Chief.

one is a boarding house.

Q And did you rent rooms to people?

A We had fifteen boys working for meals and we had a big house and we boarded fifteen boys.

Q How many men? Did fifteen men stay there?

A Yes.

Q Did you supply them with the meals or just with the rooms?  
A: Yes, with the meals too. I cooked them.

10 Q You cooked them? A: Yes.

Q How much did you charge for the use of the rooms?

A \$2.50 a month for board and \$3.00 a month for room.

THE SUB-COMMISSIONER: Is she sure of that?

MR. RUSSELL: You say that you rented the rooms to each man for \$2.50?  
A: \$3.00 a month and I cooked \$2.50 a month.

Q Who supplied the food? Did you supply the food?

A Well, we got from the boys and paid to the store.

Q I beg pardon?  
A: You know, the expenses, we got it from the boys and paid to the store, and I got \$2.50 for cooking.

Q \$2.50 for your cooking alone? A: Yes.

Q And the store bill was paid. I am sorry, I didn't understand that. You show the cost of this boarding house, the cost of the material was \$400.00 and the labour cost \$175.00, is that correct?

A Yes.

Q Who supplied that labour? Who built it?

A He had a hired man there worked for him, a carpenter.

30 Q And did he also help the carpenter or did the



Mrs. K. Tamura,  
In Chief.

carpenter build it entirely? You answer the question. If you don't know that he did any work, you tell me. Did he do any work, do you know? Did your husband help the carpenter at all?

A I don't know.

Q You don't know?

A: No.

Q And do you know whether there were two additions put on the house? One was in '27 and one was in 1938?

A: Yes.

10

Q And did your husband pay for the material for these additions?

A: Yes.

THE SUB-COMMISSIONER: Speak up so that the Reporter can hear you, please.

A Yes.

MR. RUSSELL: Q: Did your husband pay for the material for these additions?

A: Yes.

Q I mean, you say labour cost you \$400.00 -- I mean, \$45.00 and \$60.00?

A: Yes.

Q Whose labour was that? Was that the carpenter's labour or your husband's labour?

A The carpenter's labour.

Q Did your husband actually pay the carpenter \$45.00?

A: Yes.

Q And the carpenter \$60.00?

A: Yes.

Q Who built this dwelling house at the rear of the lot?

A: My husband and

the carpenter.

Q And your husband paid all the expenses that went into the cost of this?

A: Yes.

10

Q Now, I take it that your husband paid these/repairs of



Mrs. K. Tamura,  
In Chief.

\$125.007

A: Yes.

Q Now, I am showing you a picture of a gable end of a house; what building is that?

A That is our building.

Q That is your building? A: Yes. We got upstairs, we got three rooms upstairs, and, you know, in one bed-room got two single beds, and downstairs we got one, two, three, four bed-rooms in there, and they all got two single beds.

10

MR. RUSSELL: I will put that in as an exhibit.

(PHOTOGRAPH MARKED EXHIBIT NO. 3).

MR. RUSSELL: Q: Now, I am showing you a picture of a small building, a white building, what building is that?

A: That is the back behind that boarding house, that dwelling house.

Q That is the dwelling house? A: Yes, we stay there, my husband and I stay there, and I cooked in the big building, the boarding house.

Q Oh, I see. Put that in as an exhibit.

20

(PHOTOGRAPH MARKED EXHIBIT NO. 4).

MR. RUSSELL: Q: I am showing you a picture?

A That is our garden.

Q I am showing you two pictures; what are these pictures of?

A: This is the front of the boarding house garden; this is the garden around behind the boarding house and we take the picture and this is my brother here.

MR. RUSSELL: I will put the two photographs in.

(PHOTOGRAPHS MARKED EXHIBIT NO. 5).

30

MR. RUSSELL: Q: Now, you say that the rental value



8  
Mrs. E. Tamura,  
In Chief.

per year is \$425.00?

A: Yes.

Q Now, would that be the rental value of both the buildings or of either one of them, or how did you arrive at that figure, \$425.00 a year?

A We just big house that.

Q That is the big house?

A: Yes.

Q How do you know the rental value would be \$425.00 a year?

A: Well, my husband make that up.

10 Q Your husband made it up?

A: Yes.

MR. RICE: So that it must be right.

MR. RUSSELL: All right, thank you.

MR. RICE: I am submitting, your Honour, that the chattels sold by the Custodian were sold for their fair market value. I am submitting if the Custodian is responsible for any articles that have been lost or stolen the claim made to the same is exorbitant.

I tender as an exhibit an analysis of personal property claim.

(ANALYSIS MARKED EXHIBIT NO. 6.)

I also tender as one exhibit three real property summaries.

(SUMMARIES MARKED EXHIBIT NO. 7).

I tender one personal property summary.

(SUMMARY MARKED EXHIBIT NO. 8).

I tender a memorandum re sale of chattels, showing the sale of a sewing machine, that it was appraised at \$75.00 and sold at that price, and that the claimant was credited with that



9  
Mrs. K. Tamura,  
Cross Exam.

amount less commission on sale of \$7.50.

(MEMORANDUM MARKED EXHIBIT NO. 9).

CROSS EXAMINATION BY MR. RICE:

Q I show you a J.P. form dated the 11th of April, 1942; is that your signature?

A Yes.

Q To that document?

A: Yes.

Q I show you another J.P. form dated the 28th of January, 1943; is that your husband's signature, or can you say?

A: Yes, that is my husband.

MR. RICE: I tender both of these J.P. forms as one exhibit, the J.P. forms of the claimant and her husband.

(J.P. FORMS MARKED EXHIBIT NO. 10).

MR. RICE: Q: What is your father's name?

A Kiemon Yoshioka.

Q Kiemon Yoshioka?

A: Yes.

Q I believe your husband took on your name on marriage to carry on the family tradition?

A You mean the name is different?

Q That is; your husband's name was Yoshioka before he married you?

A: No, his name is Tamura.

Q His name is Tamura. He didn't take the name Tamura until he married you, did he?

THE SUB-COMMISSIONER: Q: What was his name before you were married?

A: Tamura, just the same; his father is married twice.



Mrs. K. Tamura,  
Gross Exam.

MR. RICE: Q: Oh, his father was married twice?

A Yes.

Q But you say his father's name is what?

A Yoshioka.

Q Yoshioka?

A: Yes.

Q And his mother's name was Tamura?

A Whose mother?

Q Your husband's mother's name?

A Yoshioka.

10 Q Was your husband born Yoshioka, or was he born Tamura?

A My husband's father married twice, and he married Mrs. Tamura first.

Q He married Mrs. Tamura first? A: Yes, and he had one child, Tamura, boy, and then after that wife died in Japan.

Q His mother's name was Tamura? A: Yes.

Q And he carried that name, Tamura?

A Yes.

Q Rather than Yoshioka? A: Kiemon.

20 Q Who was Anne Yoshioka? A: Anne Yoshioka?

Q Yes, Anne Yoshioka? A: That is Yoshioka's son.

Q Is that a brother or half brother to your husband?

A Yes.

Q He is a half brother? A: He is a brother.

Q A full brother? A: Yes.

THE SUB-COMMISSIONER: Is that material, whether he is a brother or a half brother, I wonder?

MR. RICE: Apparently there was a mixup in some of the property, your Honour.



Mrs. K. Tamura,  
Cross Exam.

THE SUB-COMMISSIONER: I cannot understand how he could be a full brother if the mother died after the birth of the first child.

MR. RUSSELL: It doesn't quite work out, does it?

MR. RICE: Q: Was Anne a son of Mrs. Tamura?

A Mrs. Yeshicka.

Q Mrs. Yeshicka, the second wife? A: Yes, the second missus.

Q And he would be a half brother?

A Yes, Anne Yeshicka is a son of hers.

Q Of the second wife? A: Yes, of the second wife.

Q Well, did Anne have any interest in this house that you are claiming for?

THE SUB-COMMISSIONER: That is the brother?

MR. RICE: Yes.

Q Did the brother have any interest in this house?

A No.

Q The house was located at Port Hammond, was it?

A Yes.

Q Well, in a letter that your brother apparently wrote to your husband on February 12th, 1946, he uses this expression, "In regard with your property (house) at Pt. Hammond, B.C., I've written to Custodians in Vancouver to transfer full credit of sale to your name (Kasuo Tamura) as your desire little over a year ago, \$490.00."

THE SUB-COMMISSIONER: I suppose that means the proceeds of the sale.

MR. RICE: Proceeds of the sale.



Mrs. K. Tamura,  
Cross Exam.

Q But you say that your brother in law, Anas, had no interest in that house? A: No, just my husband.

Q And it was located on your father-in-law's land?

A Yes.

Q Who is Kazuo Samura? I guess that is meant for Tamura.

MR. RUSSELL: I think so.

MR. RICE: Q: I believe your husband wrote the Custodian in October, 1946, October 31st. Did you write the letter? A: Yes.

Q That is your letter and it is signed by your husband, K. Tamura? A: Yes.

Q I will read it. It says,

"Thanking you for the 17th letter which I received few days ago. And you want us to advise any objection to be done about the sale of my house.

"Well here is one of my brother's letter, which he has been sent to me this spring. So will you please read it. And so, I would be very glad to have my full credit sent to me."

Is this the letter that you refer to (indicating) that you were enclosing in your letter of April 31st, 1946, I mean, I am sorry; October 31st, 1946?

A Yes.

Q That is a letter sent by your brother-in-law, Anas Yeshicka? A: Yeshicka, yes.

Q Dated February 12th, 1946. I will file both of these letters as an exhibit.



Mrs. K. Tamara,  
Cross Exam.

THE SUB-COMMISSIONER As one exhibit?

MR. RICE: As one exhibit. The letter of October 31st, 1946, apparently to the Custodian, which I have read, enclosing a letter addressed by Asao Yehicka to the claimant's husband.

(LETTERS MARKED EXHIBIT NO. 11.).

MR. RICE: Q: Do you recall/received a letter from the Custodian in October, 1946, which reads,

"Your request for funds derived from the value of a dwelling built on the property of your brother has been receiving attention. However in view of the complications relative to the father and son's houses having been built on each other's property, the Custodian is considering remitting the full sale price of both the father and the son's properties to them jointly, and asking that they make whatever distribution they see fit between themselves and yourself, relative to the house in which you were also interested.

"Please advise if you have any objection to this being done."

Do you recall getting such a letter from the Custodian's office, of which what I have read is a copy?

MR. RUSSELL: Isn't that the letter that she refers to in her letter? She says "Yours of the 17th."

MR. RICE: Perhaps it is. If it is it may form part of the exhibit.

Q But you recall getting such a letter?

A Maybe so, I don't know.



Mrs. E. Tamura,  
Cross Exam.

MR. RICE: Let me see Exhibit 11. (Exhibit 11 to Mr. Rice) Yes, that is right.

Q When you wrote on October 31st it was in answer to a letter from the Custodian, of which this is a copy. Perhaps you would allow the three to go in as one exhibit, your Honour.

THE SUB-COMMISSIONER: Very well, attach it to Exhibit 11.

(LETTER MARKED PART OF EXHIBIT 11).

10

MR. RICE: I would point out that the Custodian after receiving the letter of October 31st, '46, from the claimant, then wrote to Asao Heshieka and stated that there was nothing on file authorizing the payment of this money over to these claimants, but there has been no reply to that letter, but, if my learned friend wishes, I will produce the copy of the letter written to Asao.

Q But to get this matter clear, your father-in-law and your brother-in-law, Asao, owned the land on which your buildings or your boarding house had been built?

A: Yes.

20

Q I would also point out that the father had been written to by the Custodian's office on two or three occasions, according to the summary I have submitted, but there has been no reply or answer to the Custodian's letters.

You built this boarding house in 1925, according to your summary of evidence?

A My husband, he built it, and the carpenter.

30

Q Yes. And you have been operating a boarding



Mrs. E. Tamura,  
Cross Exam.

house there for seventeen years then when you  
were evacuated?

A: Well, he was  
but I only stayed there two years; I just married  
him and go there.

Q Well, had he been operating? A: Well, he  
was there seventeen years.

Q Had he been running the boarding house before you  
went there? A: Not very much  
men, about two or three men stay there.

10 Q About two or three men stay there?

A Yes. Later on he make rooms and put more men in  
there.

Q And that was before you went there?

A Yes, before. When I married there, there was  
fourteen men, fifteen.

Q When you married him there were fourteen or fifteen  
men? A: Yes. I married  
1940 and stay there only two years, not quite two  
years.

20 Q Was your husband previously married?

A May pardon?

Q Was your husband married to someone before he  
married you? A: Oh, no, no.

Q You are the first wife? A: Yes.

Q But he had been running a boarding house for  
sometime before he married you? A: Yes, and he  
had a cock.

Q And he had a cock? A: Yes.

Q And then he got a real one. If it is my learned  
friend's intention of calling the other claimant



Mrs. K. Tamura,  
Cross Exam.

I can let the matter of cross-examining on the chattels go.

Q You know nothing about the values?

A For the house?

Q For the chattels in the house?

A For the chattels in the house?

Q Who fixed this, your husband or you?

A I fixed myself some, and he did some too.

Q This list I show you, which is meant for page 6 of the summary of evidence of Exhibit 1, these articles that are listed here, the prices paid for the same, and their present-day value, did you fix these values or your husband?

A We both did that.

Q Do you know about these values? A: Yes, we know; we bought them, and by the time it was left there it was kind of old so we make it less and put it on there.

Q Perhaps you can answer me. I notice you have a kitchen chair you paid \$2.25 for and you valued it at \$1.25?

A: Yes.

Q And then down below you bought 28 kitchen chairs for \$2.25 and you value these only a dollar apiece. Why is this one chair different?

A Well, there was so many so that we just put it on like that.

Q But this one kitchen chair was purchased in 1935 for \$2.25, and you say the value of that chair was \$1.25, but the other twenty-eight chairs that you purchased in between 1935 and 1940, you



Mrs. K. Tamura,  
Cross Exam.

say they were only worth \$1.00 apiece when you were evacuated, although they cost you as much as the first chair I mentioned?

MR. RUSSELL: There is only a quarter involved.

MR. RICE: It is the principle of the valuation that I am getting at, the quarter is nothing.

Q Now, we have two hats here that you paid \$2.00 for and you say they were worth \$10.00 when you were evacuated? A: No, that list something more there, and I put it together \$10.00.

THE SUB-COMMISSIONER: I think there are six items there, or five.

A Yes. I make it together \$10.00. You see, there is two hats, six small cushion and large quantity of curtains, and I can't tell this, so that I make it big list, or I don't like the big list, mark everything down, so that I make it small and put it in \$10.00.

MR. RICE: Oh, I see.

Q Did you buy six new beds in 1940?

A Well, I bought one and my husband bought one when we married in 1940.

Q You bought two? A: Yes, and there was four in the house.

Q And four in the house? A: Yes.

Q How long had your husband used those, or do you know? A: Not very long, so that we just put it six together.

Q No, but I mean, how long had they been in the house, or do you know how long they had been in the house?



Mrs. K. Tamura,  
Cross Exam.

A About a year or two.

Q You bought four beds a year or two before you went there?

A: Yes, he got lots of men to make the board bigger.

Q Yes, but he had those fourteen men, as you say, for six or seven years before you went there?

A No, he had a few men and make it larger every year like, haven't got the big house yet, so he make one room next year and he put the bed in, and another bed and so on.

Q I may have got this wrong, but I understood you to say that he had been boarding fourteen men for about six or seven years before he married you?

A Yes.

Q And that he had been using a hired woman to run the house for him?

A: Yes.

Q So that if the fourteen men would be there for seven years before he married you, he would have to have beds for them?

A: Oh, yes, he had lots of single beds.

Q He had lots of single beds?

A: Yes, single beds, sure.

Q But there were no six double beds and springs purchased in 1940; there were only two purchased then, you say?

A: Two new ones.

Q And then you purchased four dining room chairs for \$5.00 apiece in 1940 and after using them two years in a boarding house you still say they are worth \$20.00, the amount that you paid for them?

A: Yes, \$5.00 apiece,



Mrs. K. Tamura,  
Cross Exam.

and I make it four for \$20.00.

Q That is what they cost you? A: They are still  
now.

Q But you say after using them two years in a  
boarding house they are still worth \$20.00?

A At that time the neighbours come there and he said  
he would buy them for \$30.00 if I sell, but I didn't  
sell it.

10 Q And you say two mattresses that cost \$14.00 and then  
used for seven years in a boarding house are worth  
\$5.00.

MR. RICE: I might say, your Honour, that my instructions  
are, and what my learned friend will have to meet,  
is that most of these chattels had been in the  
boarding house for fourteen years.

20 MR. RUSSELL: I am just going to draw your attention  
to the fact that an amendment should have been made  
on this summary. The total of the personal property  
page shows \$623.75, I have checked the addition and  
it is \$613.75, and that should be carried forward  
on the last page, and that will make it \$379.25.

RE DIRECT EXAMINATION BY MR. RUSSELL:

Q Mrs. Tamura, I am showing you a letter dated  
December 18th, 1942, and it is signed "K. Tamura",  
and it is in handwriting. Do you recognise that  
letter?

A: Yes, I wrote it.

Q You wrote it?

A: Yes.

30 MR. RUSSELL: I am simply putting it in, sir, in case  
it will help the Commissioner to decide what the



Mrs. K. Tamura,  
Discussion.

relationship is between these parties.

MR. RICE: What is the date of that?

MR. RUSSELL: December 18th, 1942.

MR. RICE: December 18th, 1942?

MR. RUSSELL: Yes.

(LETTER MARKED EXHIBIT NO. 12).

MR. RUSSELL: That is all.

THE SUB-COMMISSIONER: That is all, thanks.

(Witness aside)

10

(PROCEEDINGS ADJOURNED SINE DIE)

I hereby certify that the foregoing is  
a true and accurate transcript of the  
proceedings herein.

*[Signature]*  
"S.R. HOWARD" Official Reporter.

I hereby certify that the foregoing transcript  
purports to be an accurate record of the evidence  
adduced before me.

\_\_\_\_\_  
SUB-COMMISSIONER.

20

30